

Wikipedia...



...en el aprendizaje de idiomas

Emilio José Rodríguez Posada
Manuel Palomo Duarte

¿Qué es Wikipedia?

- Es una enciclopedia
 - Que se accede desde Internet
 - De libre acceso
- Es libre (licencia GFDL)
 - Puedes usarla sin restricciones (citando el origen)
- Es multilingüe
 - ¿En cuántos idiomas existe?

¿Qué es Wikipedia?

- Es una enciclopedia
 - Que se accede desde Internet
 - De libre acceso
- Es libre (licencia GFDL)
 - Puedes usarla sin restricciones (citando el origen)
- Es multilingüe
 - Más de 250 idiomas: inglés, español, ruso, *simple english*, ...
 - Incluso llegó a existir una en *klíngon* (Star Trek)

¿Cuál es el objetivo?

Según su fundador, Jimmy Wales, Wikipedia:

***“Es un esfuerzo para crear y distribuir
una enciclopedia libre,
de la más alta calidad posible,
a cada persona del planeta,
en su idioma”***

Historia

- Se lanza el proyecto en enero de 2001
- Su antecesora, *Nupedia*, exigía muchos controles antes de publicar.
 - La gente aporta si no se le pone trabas: acabó siendo superada.
- Versión en español en mayo de 2001
- ¿Cómo se financia el proyecto?

Historia

- Se lanza el proyecto en enero de 2001
- Su antecesora, *Nupedia*, exigía muchos controles antes de publicar.
 - La gente aporta si no se le pone trabas: acabó siendo superada.
- Versión en español en mayo de 2001
- ¿Cómo se financia el proyecto?
 - Con donaciones
 - No se pone publicidad para no “corromper” la neutralidad

¿Cómo funciona?

- Wikipedia es una página web
- Puede verse con cualquier navegador (Internet Explorer, Mozilla Firefox)
- Se puede consultar
- Y ¡se puede modificar!
- El software que permite hacer eso se llama MediaWiki, y es software libre
 - Cuando usamos Wikipedia, usamos software libre (al igual que Moodle, Firefox, ...)

Wikipedia no es...

- ... un lugar donde escribir nuestra biografía o la de un ser querido.
- ... un lugar donde jalearse a nuestro equipo de fútbol, partido político, etc. Hay que mantener un *punto de vista neutral*.
- ... un lugar donde debatir sobre cualquier tema. Para eso existen muchos foros.
- ... un almacén para mis imágenes. Para eso hay otras webs como Panoramio.

Comunidad

- Hay 3 tipos de usuarios:
 - Administradores (también llamados Bibliotecarios)
 - Usuarios registrados (registro libre y gratuito)
 - Usuarios anónimos
- Los administradores “vigilan” la Wikipedia, pueden:
 - Borrar artículos inadecuados
 - Bloquear a usuarios malintencionados (siempre con el consenso de la comunidad)

Algunos números

- Existe Wikipedia en más de 250 idiomas
- ¿Cuántos artículos hay entre todos los idiomas?

Algunos números

- Existe Wikipedia en más de 250 idiomas
- Más de 10 millones de artículos en total (2,5 millones en inglés)

Algunos números

- Existe Wikipedia en más de 250 idiomas
- Más de 10 millones de artículos en total (2,5 millones en inglés)
- ¿Cuántos colaboradores hay?

Algunos números

- Existe Wikipedia en más de 250 idiomas
- Más de 10 millones de artículos en total (2,5 millones en inglés)
- Decenas de miles de colaboradores activos en todo el mundo

Algunos números

- Existe Wikipedia en más de 250 idiomas
- Más de 10 millones de artículos en total (2,5 millones en inglés)
- Decenas de miles de colaboradores activos en todo el mundo
- ¿Cuántas veces son consultados los artículos de Wikipedia al cabo de un mes?

Algunos números

- Existe Wikipedia en más de 250 idiomas
- Más de 10 millones de artículos en total (2,5 millones en inglés)
- Decenas de miles de colaboradores activos en todo el mundo
- 10 mil millones de páginas vistas por mes (9º sitio más visitado de Internet)

Algunos números

- Existe Wikipedia en más de 250 idiomas
- Más de 10 millones de artículos en total (2,5 millones en inglés)
- Decenas de miles de colaboradores activos en todo el mundo
- 10 mil millones de páginas vistas por mes (9º sitio más visitado de Internet)
- ¿Cuántas aportaciones creéis que se hacen por mes, día, minuto, ...?

Algunos números

- Existe Wikipedia en más de 250 idiomas
- Más de 10 millones de artículos en total (2,5 millones en inglés)
- Decenas de miles de colaboradores activos en todo el mundo
- 10 mil millones de páginas vistas por mes (9º sitio más visitado de Internet)
- 200.000 ediciones al día en inglés, 20.000 en español

Editando Wikipedia

- Se puede aportar a Wikipedia...
 - ¡con sólo tres clicks!
- Es importante:
 - Seguir el formato de Wikipedia
 - Secciones, referencias, etc
 - Enlazar los artículos con otros relacionados
 - Categorizar los artículos: de arte, de ciencia, de historia, de cocina, ...
 - Seguir un *punto de vista neutral* es fundamental

Ediciones maliciosas

- Al ser un proyecto abierto, algunas personas hacen modificaciones destructivas
 - Pueden introducir insultos/palabras soeces
 - Pueden borrar (blanquear) párrafos
- Es posible revertir el daño causado:
 - Se almacena el historial de cada artículo
 - Mostrar ejemplo
 - ¡Y no hace falta ser administrador!

Nuestra aportación a Wikipedia

- Los ingenieros en informática somos distintos ...
 - ¿Para qué vamos a trabajar si lo puede hacer una máquina por nosotros?
 - Existen programas que mejoran Wikipedia automáticamente:
 - Correctores ortográficos
 - Conexión entre artículos de distintos idiomas
 - Normalizar fechas, transcripciones, ...
 - Traducciones automáticas de otras Wikipedias: ciudades, accidentes geográficos, ...
 - Buscar contenidos repetidos

Antivandalbot

- Podemos hacer un programa que proteja Wikipedia
- Mediante:
 - Listas de palabras soeces
 - Detección de blanqueo de párrafos
- De esta forma no desaprovechamos un tiempo valioso reconstruyendo lo que otros destruyen.

Veamos un artículo sencillo

www.wikipedia.org



The screenshot shows the Wikipedia article for 'Descubrimiento'. The page layout includes a top navigation bar with tabs for 'artículo', 'discusión', 'editar', 'historial', 'trasladar', and 'vigilar'. The article title 'Descubrimiento' is prominently displayed, followed by the subtitle 'De Wikipedia, la enciclopedia libre'. The main text defines a discovery as a novel or original observation of some aspect of reality, typically a natural phenomenon. To the right, there is an illustration of the 'Discovery of America' with the caption 'Ejemplo de un descubrimiento, el Descubrimiento de América'. Below the main text, a section titled 'Ejemplos de descubrimientos' lists examples, including the discovery of the electron by Joseph John Thomson. The left sidebar contains a 'navegación' section with links to various Wikipedia pages and a 'buscar' section with a search bar.

Descubrimiento
De Wikipedia, la enciclopedia libre

Un **descubrimiento** es la observación novedosa u original de algún aspecto de la **realidad**, normalmente un fenómeno natural.

Contenido [ocultar]

- 1 Ejemplos de descubrimientos
- 2 Exploración
- 3 Véase también
- 4 Enlaces externos

Ejemplos de descubrimientos [editar]

En el **curso de la innovación científica**, las mayores teorías científicas y los mayores descubrimientos fueron desarrollados por varias personas. En muchos casos, los descubrimientos tardaron muchos años. A continuación se muestra una lista de los principales descubrimientos:

- El descubrimiento de **Joseph John Thomson** del modelo del **electrón**.

Artículo “Descubrimiento”
¿Qué observamos?

Veamos un artículo sencillo



WIKIPEDIA
La enciclopedia libre

navegación

- Portada
- Portal de la comunidad
- Actualidad
- Cambios recientes
- Página aleatoria
- Ayuda
- Donaciones

buscar

herramientas

- Lo que enlaza aquí

artículo discusión editar historial trasladar vigilar

Descubrimiento

De Wikipedia, la enciclopedia libre

Un **descubrimiento** es la observación novedosa u original de algún aspecto de la [realidad](#), normalmente un fenómeno natural.

Contenido [\[ocultar\]](#)

- 1 Ejemplos de descubrimientos
- 2 Exploración
- 3 Véase también
- 4 Enlaces externos



Ejemplo de un descubrimiento, el [Descubrimiento de América](#)

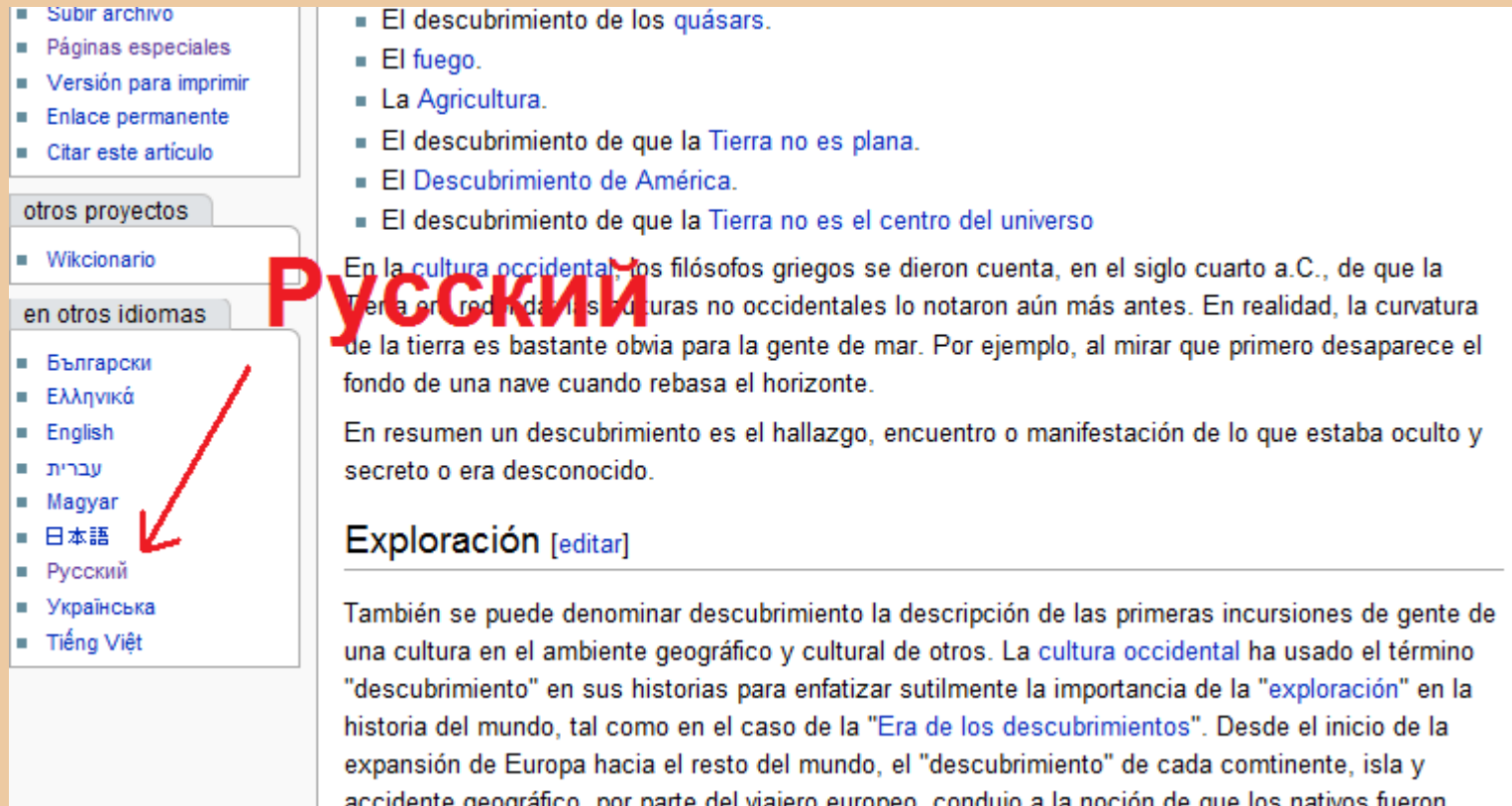
Ejemplos de descubrimientos [\[editar\]](#)

En el [curso de la innovación científica](#), las mayores teorías científicas y los mayores descubrimientos fueron desarrollados por varias personas. En muchos casos, los descubrimientos tardaron muchos años. A continuación se muestra una lista de los principales descubrimientos:

- El descubrimiento de [Joseph John Thomson](#) del modelo del [electrón](#).

Texto en negrita, enlaces azules, una imagen, cuatro secciones...

Veamos un artículo sencillo



The screenshot shows a Wikipedia article in Spanish. On the left sidebar, under 'en otros idiomas', there is a list of language links. A red arrow points to the link for 'Русский' (Russian). The word 'Русский' is also written in large red letters across the middle of the page. The main content of the article is visible on the right.

Subir archivo
Páginas especiales
Versión para imprimir
Enlace permanente
Citar este artículo

otros proyectos

Wikcionario

en otros idiomas

- Български
- Ελληνικά
- English
- עברית
- Magyar
- 日本語
- Русский
- Українська
- Tiếng Việt

- El descubrimiento de los [quásars](#).
- El [fuego](#).
- La [Agricultura](#).
- El descubrimiento de que la [Tierra no es plana](#).
- El [Descubrimiento de América](#).
- El descubrimiento de que la [Tierra no es el centro del universo](#)

En la [cultura occidental](#), los filósofos griegos se dieron cuenta, en el siglo cuarto a.C., de que la Tierra era redonda. Los [culturas no occidentales](#) lo notaron aún más antes. En realidad, la curvatura de la tierra es bastante obvia para la gente de mar. Por ejemplo, al mirar que primero desaparece el fondo de una nave cuando rebasa el horizonte.

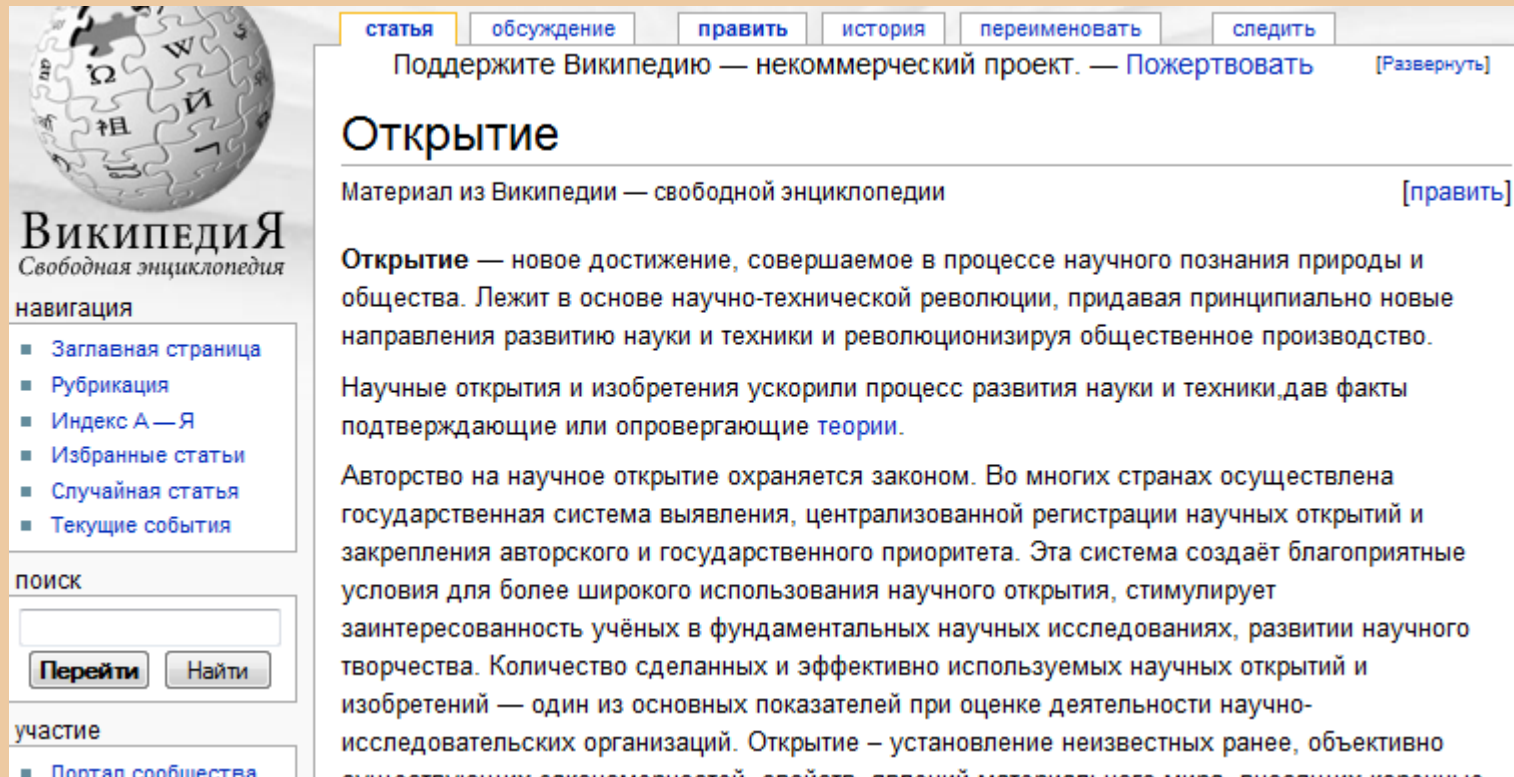
En resumen un descubrimiento es el hallazgo, encuentro o manifestación de lo que estaba oculto y secreto o era desconocido.

Exploración [\[editar\]](#)

También se puede denominar descubrimiento la descripción de las primeras incursiones de gente de una cultura en el ambiente geográfico y cultural de otros. La [cultura occidental](#) ha usado el término "descubrimiento" en sus historias para enfatizar sutilmente la importancia de la "[exploración](#)" en la historia del mundo, tal como en el caso de la "[Era de los descubrimientos](#)". Desde el inicio de la expansión de Europa hacia el resto del mundo, el "descubrimiento" de cada continente, isla y accidente geográfico por parte del viajero europeo condujo a la noción de que los nativos fueron

Enlaces al mismo artículo en otros idiomas,
entre ellos el ruso (Русский)

Veamos un artículo sencillo



статья | обсуждение | править | история | переименовать | следить

Поддержите Википедию — некоммерческий проект. — [Пожертвовать](#) [\[Развернуть\]](#)

Открытие

Материал из Википедии — свободной энциклопедии [\[править\]](#)

Открытие — новое достижение, совершаемое в процессе научного познания природы и общества. Лежит в основе научно-технической революции, придавая принципиально новые направления развитию науки и техники и революционизируя общественное производство.

Научные открытия и изобретения ускорили процесс развития науки и техники, дав факты подтверждающие или опровергающие [теории](#).

Авторство на научное открытие охраняется законом. Во многих странах осуществлена государственная система выявления, централизованной регистрации научных открытий и закрепления авторского и государственного приоритета. Эта система создаёт благоприятные условия для более широкого использования научного открытия, стимулирует заинтересованность учёных в фундаментальных научных исследованиях, развитии научного творчества. Количество сделанных и эффективно используемых научных открытий и изобретений — один из основных показателей при оценке деятельности научно-исследовательских организаций. Открытие — установление неизвестных ранее, объективно существующих закономерностей, свойств, явлений, материалов, процессов, биологических форм и т.д.

Wikipedia en ruso tiene un artículo sobre “Descubrimiento” sin imagen. Voy a ponerla.

Mejoremos los artículos de Cádiz